

VERDI - GRÜNE - VÈRC

39100 BOLZANO/BOZEN - Via Crispi Straße 6 - Tel. 0471/946332 - Fax 0471/978444

Al Presidente del Consiglio della Regione Trentino Alto Adige-Südtirol

INTERROGAZIONE N. 184/ XV

Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale



Il 19 febbraio 2016 è iniziato a Bolzano il corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale in rispetto alla legge regionale 5 marzo 1993, n.4, modificata dalla legge regionale 26 aprile 2010 n.1. A quanto ci risulta tale corso permette l'accesso a concorsi per i posti di segretario/a comunale in tutta la Regione Trentino/Alto Adige Südtirol e viene organizzato alternatamente dalla Provincia di Trento e da quella di Bolzano.

Si chiede alla Giunta regionale:

1. Negli ultimi 10 anni quanti corsi abilitanti alle funzioni di segretario/a comunale sono stati organizzati complessivamente? Quanti dalla Provincia di Bolzano e quanti dalla Provincia di Trento? In quali anni?
2. Nella risposta a una interrogazione di attualità presentata in Consiglio provinciale a Bolzano, l'assessore Schuler ci ha comunicato che il budget complessivo per la realizzazione del corso è di 130.000 € e che le spese vengono coperte per una parte con le quote di partecipazione e per la parte restante con un finanziamento della Regione. A quanto ammonta il contributo regionale? Quali sono le voci di spesa?
3. Nel bando di partecipazione al corso emesso quest'anno dalla Provincia di Bolzano viene espressamente comunicato che le lezioni vengono svolte nella lingua madre dei relatori e che le dispense non vengono tradotte. Nella sua risposta l'Assessore Schuler ci ha specificato che quest'anno le lezioni avvengono per il 70% in lingua tedesca e per il 30% in lingua italiana. Quali sono state le disposizioni a questo proposito (sia sulla lingua delle lezioni, sia sulla traduzione delle dispense) della Provincia di Trento nelle occasioni in cui l'organizzazione era di sua competenza? Non ritiene la Giunta regionale che sarebbe utile prevedere una traduzione delle dispense in entrambe le lingue (italiano e tedesco), dato che il corso è valido per tutta la Regione con partecipanti di madrelingua sia italiana che tedesca?
4. Nell'edizione attuale del corso, i partecipanti devono svolgere il tirocinio obbligatorio in un comune della Provincia di Bolzano. Perché in un corso che prevede l'abilitazione a segretario comunale per i comuni di tutta la Regione, i tirocini obbligatori non possono essere fatti anche nella provincia di Trento? Nelle occasioni in cui l'organizzazione è di competenza della Provincia di Trento, dove possono essere svolti i tirocini obbligatori? Non ritiene la Giunta regionale che i tirocini possano essere svolti in un qualsiasi comune della Regione?

Come da regolamento si richiede risposta scritta.

Cons. Regionali.
Riccardo Dello Sbarba
Brigitte Foppa
Hans Heiss

Bolzano, 8 giugno 2016



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENINO – SÜDTIROL

XV. Legislaturperiode – 2016

Bozen, 8. Juni 2016
Prot. Nr. 1398 RegRat
vom 13. Juni 2016

Nr. 184/XV

An den
Präsidenten des Regionalrates
Trient

A N F R A G E

Befähigungslehrgang zur Vorbereitung auf die Obliegenheiten eines/r Gemeindesekretärs/in

Am 19. Februar 2016 hat in Bozen der Befähigungslehrgang zur Vorbereitung auf die Obliegenheiten eines/r Gemeindesekretärs/in im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 5. März 1993, abgeändert durch das Regionalgesetz Nr. 1 vom 26. April 2010, begonnen. Bekanntlich ermöglicht der Besuch des Kurses die Teilnahme an Wettbewerben zur Besetzung von Stellen als Gemeindesekretär in der gesamten Region Trentino-Südtirol und wird abwechselnd von den Provinzen Trient und Bozen organisiert.

Dies vorausgeschickt, erlauben sich unterfertigte Regionalratsabgeordnete den Regionalausschuss zu befragen,

um Folgendes in Erfahrung zu bringen:

- 1) Wie viele Befähigungslehrgänge zur Vorbereitung auf die Obliegenheiten eines/r Gemeindesekretärs/in sind in den letzten 10 Jahren insgesamt organisiert worden. Wie viele davon von der Provinz Bozen und wie viele von der Provinz Trient und in welchem Jahr?
- 2) In Beantwortung einer im Südtiroler Landtag eingebrachten Anfrage hat Landesrat Schuler mitgeteilt, dass sich das insgesamt für die Abhaltung des Befähigungslehrgangs zur Verfügung stehende Budget auf 130.000 Euro beläuft und dass die Ausgaben teilweise durch die Teilnahmegebühren und der verbleibende Teil dank der Finanzierung der Region gedeckt werden. Auf welchen Betrag beläuft sich der Beitrag der Region? Um welche Ausgabenposten handelt es sich dabei?
- 3) In der Ausschreibung des Befähigungslehrganges, der dieses Jahr von der Provinz Bozen organisiert wird, wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass der Kurs in der Muttersprache der Referenten abgehalten wird und die Kursunterlagen nicht übersetzt werden. Im vorgenannten Antwortschreiben hat Landesrat Schuler mitgeteilt, dass in diesem Jahr der Kurs zu 70 Prozent in deutscher und zu 30 Prozent in italienischer Sprache abgehalten wird. Welche Entscheidungen hat die Provinz Trient in Hinblick auf die Kurssprache und die Übersetzung der Unterlagen getroffen, als sie für die Organisation des Lehrgangs zuständig war? Ist der Regionalausschuss nicht der Ansicht, dass es nützlich wäre, die Unterlagen zu übersetzen und in beiden Sprachen zur Verfügung zu stellen (Deutsch und Italienisch), da doch der Lehrgang für die gesamte Region Gültigkeit hat und die Teilnehmer sowohl italienischer als auch deutscher Muttersprache sind?
- 4) Die derzeitige Ausgabe des Befähigungslehrgangs sieht ein obligatorisches Praktikum in einer Gemeinde der Provinz Bozen vor. Warum kann das Praktikum im Rahmen eines Befähigungslehrganges für Gemeindesekretärsanwärter/innen, der für sämtliche Gemeinden der Region Gültigkeit hat, nicht auch in der Provinz Trient abgeleistet werden? Wo können die Praktika abgeleistet werden wenn die Provinz Trient für die Organisation des Befähigungslehrgangs zuständig ist? Ist der Regionalausschuss nicht der Ansicht, dass die Ableistung der Praktika in jedweder Gemeinde der Region möglich sein sollte?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.:DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN

Riccardo dello Sbarba
Brigitte Foppa
Hans Heiss